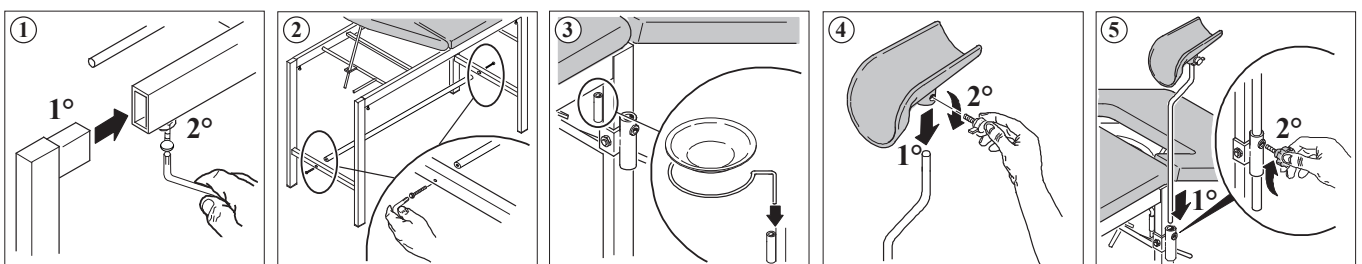
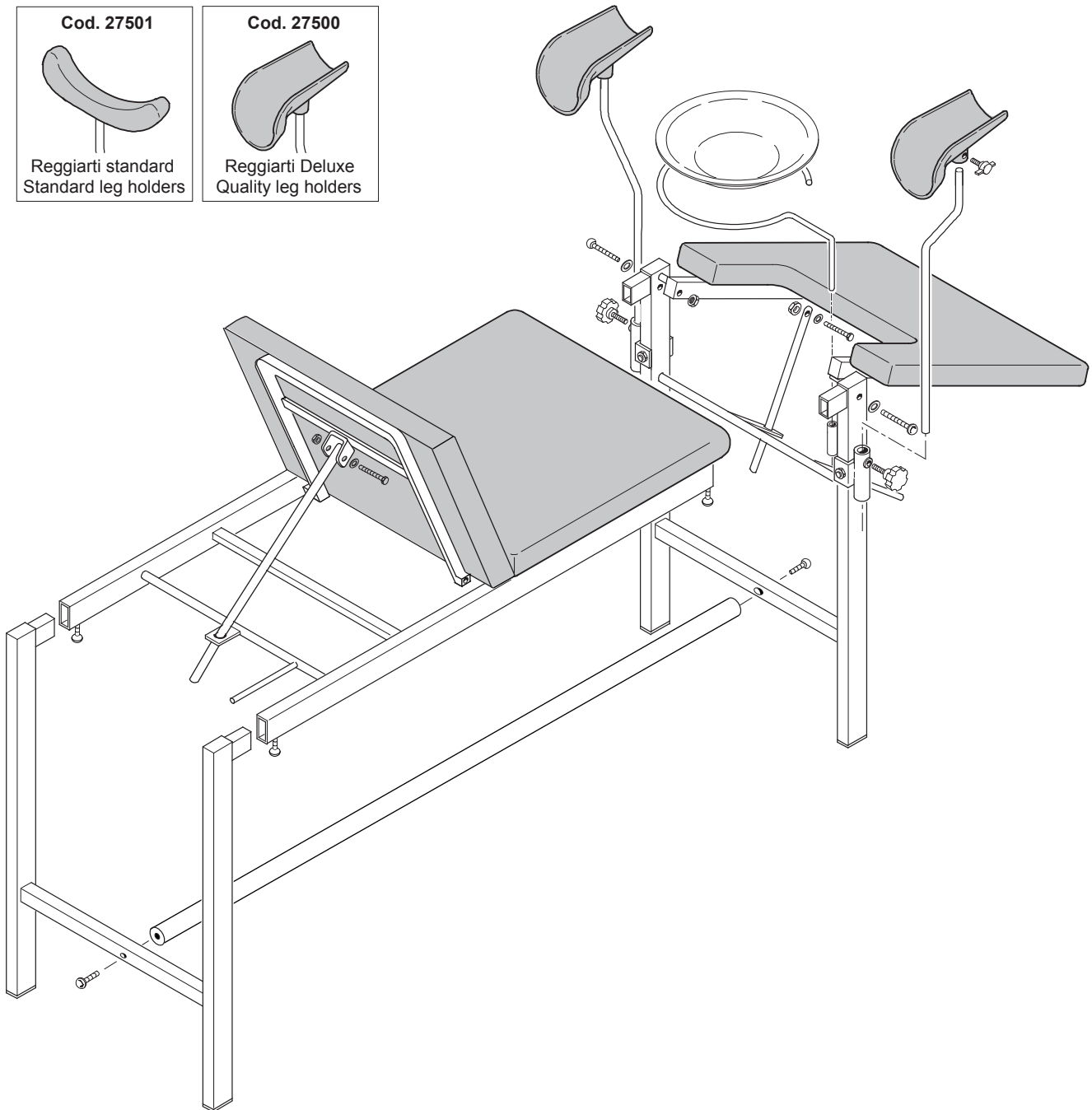
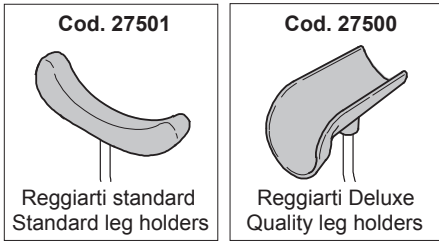


Cod. 27501 **LETTINO GINECOLOGIA STANDARD** - Cod. 27500 **LETTINO GINECOLOGIA DELUXE**
 Cod. 27501 **STANDARD GYNAECOLOGY BED** - Cod. 27500 **DELUXE GYNAECOLOGY BED**



Cod 27500/1 - Lettino ginecologia

1. USO PREVISTO

Lettino da visita realizzato su una robusta struttura in tubo di acciaio rettangolare cromato. Completo di materassino in materiale lavabile, autoestingente, colore nero. Schienale e poggiatesta regolabili in altezza. Fornito con bacinella Ø 30 cm e reggiarti.

Attenersi sempre alle norme di sicurezza e alle istruzioni contenute in questo manuale.

Il costruttore declina ogni responsabilità conseguente ad un uso non corretto delle attrezzature fornite. Il trasporto e le operazioni di scarico devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato e autorizzato. Non lasciare avvicinare al carrello personale estraneo al lavoro. Fornito smontato.

2. LIMITAZIONI D'USO E AVVERTENZE PARTICOLARI



Leggere le istruzioni d'uso

- Il lettino **NON** deve essere utilizzato:
 - In atmosfera a rischio d'incendio, esplosiva o corrosiva.
 - Esposto alle intemperie.
 - Con manomissioni e/o modifiche sul prodotto originale.
- Non inserire parti del corpo nelle parti soggette a movimento e/o regolazione.
- Il lettino deve essere utilizzato in situazione di buona stabilità e con i piedini di appoggio posti su di una superficie piana.
- Mantenere saldamente fermo il lettino durante il carico e scarico del paziente poiché esistono rischi di ribaltamento.
- Esistono rischi di ribaltamento laterale anche con carico laterale esiguo.
- Esiste il rischio di schiacciamento in fase di ripiegamento dello schienale anteriore e posteriore, nonché in fase di montaggio dei reggi gambe o accessori vari.
- Evitare che il paziente salga dalla parte dello schienale.
- Lo schienale è provvisto di un bloccaggio meccanico (in tutte le posizioni) instabile, in particolare quando viene scaricato dal peso per cambiarne la posizione.



Le lampade terapeutiche irradianti possono danneggiare la similpelle dell'imbottitura. Prodotti detergenti corrosivi e/o abrasivi possono danneggiare la similpelle dell'imbottitura.

Code 27500/1 – Gynecology bed

1. INTENDED USE

Examination bed made using a sturdy chromed rectangular steel tube structure. It includes a mattress in washable, self-extinguishing, black material. Back rest and foot rest can be adjusted in height. It is supplied with a basin Ø 30 cm and limb holder.

Always follow the safety regulations and the instructions in this manual.

The manufacturer cannot be held responsible for an incorrect use of the equipment supplied. Transportation and unloading operations must be carried out by specialized and authorized personnel. Do not let unauthorized people near equipment. It is supplied disassembled.

2. LIMITATIONS OF USE AND PARTICULAR WARNINGS



Read operating instructions

- The bed **MUST NOT** be:
 - Used in an environment with risk of fire, explosive or corrosive area.
 - Exposed to severe weather conditions.
 - Tampered with and/or no modifications must be made to original product.
- Do not put parts of the body in areas subject to movement and/or adjustments.
- The bed must be used in conditions of stability and with supporting feet placed on flat surface.
- Keep bed still while moving patient on and off of bed because the bed could fall over.
- There is risk of lateral tilting even with a minor lateral load.
- There is risk of crushing while bending the back piece forwards and backwards, and during the installation of the leg staffs and other accessories.
- Do not allow patient to climb on bed from back side.
- The back piece is fitted with an unstable mechanical block (in all positions), particularly when it is released from its load to change position.



The lamps used for therapeutic irradiation can damage the upholstery imitation leather. Corrosive and/or abrasive detergents can damage the upholstery imitation leather.

Code 27500/1 - Table d'examen gynécologique

1. UTILISATION

Table d'examen réalisée sur une structure robuste en tube d'acier rectangulaire chromé. Matelas rembourré avec revêtement lavable ignifugé. Sellerie noire. Dossier et étriers réglables en hauteur. Livrée avec cuvette Ø 30 cm, repose-jambes et appui-bras.

Toujours se conformer aux normes de sécurité et aux instructions contenues dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une utilisation non conforme des équipements fournis.

Le transport et les opérations de déchargement ne peuvent être effectués que par un personnel spécialisé et autorisé. Ne pas laisser le personnel non autorisé s'approcher de la table. Fournie démontée.

2. RESTRICTIONS D'UTILISATIONS ET REMARQUES



Lire les instructions d'utilisation

- La table d'examen **NE** doit **PAS** être utilisée :
 - Dans des atmosphères à risque d'incendie, explosives ou corrosives.
 - Exposée aux intempéries.
 - En présence d'altérations et/ou de modifications vis-à-vis du produit d'origine.
- Ne pas insérer des parties du corps dans les pièces sujettes au mouvement et/ou au réglage.
- La table d'examen doit être utilisée en position stable, les pieds d'appui étant placés sur une surface plane.
- Maintenir fermement la table d'examen pendant la montée et la descente de la patiente car il existe le risque de renversement.
- Des risques de renversement latéral existent même en condition de charge latérale moindre.
- Il existe un risque d'écrasement en phase de pliage de la tête et de la jambière, de même qu'en phase de montage des repose-jambes ou des divers accessoires.
- Éviter que la patiente ne monte du côté de la tête ou de la jambière.
- Le dossier est muni d'un système de verrouillage mécanique (dans toutes les positions) instable, notamment quand il est délesté du poids pour en modifier la position.



Les lampes d'examen hallogènes peuvent endommager le simili-cuir du rembourrage. Ne pas utiliser de détergents corrosifs et/ou abrasifs qui pourraient endommager le simili-cuir du rembourrage.



GIMA S.p.A.
Via Marconi, 1
20060 Gessate (MI) - ITALY



Cód 27500/1 - Camilla ginecología

1. USO PREVISTO

Camilla de reconocimiento realizada con un robusto bastidor de tubo de acero rectangular cromado. Dotada de colchón de material lavable, autoextinguible, color negro. Respaldo y apoya pies de altura regulable. Se suministra con bandeja Ø 30 cm y pernera. Siga siempre las normas de seguridad y las instrucciones contenidas en este manual. El fabricante declina cualquier responsabilidad consiguiente a un uso incorrecto del equipo suministrado. El transporte y las operaciones de descarga los deben efectuar exclusivamente personal especializado y autorizado. No deje que personal ajeno al trabajo se acerque al carro. Se suministra desmontada.

2. LIMITACIONES DE USO Y ADVERTENCIAS PARTICULARES



Leer las instrucciones de uso

- La camilla **NO** se debe utilizar:
 - En atmósfera con riesgo de incendio, explosiva o corrosiva.
 - Expuesta al intemperie.
 - Con cambios y/o modificaciones sobre el producto original.
- No introduzca partes del cuerpo en las partes sujetas a movimiento y/o regulación.
- La camilla se debe utilizar en una situación y de buena estabilidad y con los pies de apoyo colocados sobre una superficie llana.
- Mantenga la camilla bien firme durante la subida y bajada del paciente ya que existen riegos de vuelco.
- Existen riegos de vuelco lateral incluso con carga lateral escasa.
- Existe el riesgo de aplastamiento en fase de plegado del respaldo delantero y trasero, así como en fase de montaje de las perneras o de los varios accesorios.
- Evite que el paciente suba por la parte del respaldo.
- El respaldo está dotado de un bloqueo mecánico (en todas las posiciones) instable, en particular cuando se descarga del peso para cambiar la posición.



Las lámparas terapéuticas de radiación pueden dañar la piel del tapizado. Productos detergentes corrosivos y/o abrasivos pueden dañar la piel del tapizado.

Cod 27500/1 Gynäkologisches Bett

1. VORGESEHENER EINSATZ

Untersuchungsbett aus robuster verchromter Stahlrohrstruktur in Rechteckform. Komplett mit Matteratze aus abwaschbarem Material, nicht entflammbar und in schwarzer Farbe. Rückenlehne und Fußstütze sind in der Höhe einstellbar. Wird mit einer Schüssel Ø 30 cm und Gliedmassenstütze geliefert.

Immer die Sicherheitsnormen und die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen beachten. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung ab, die auf einen nicht korrekten Gebrauch der gelieferten Vorrichtung zurückzuführen sind.

Der Transport als auch die Entladung darf nur von spezialisiertem und befugtem Personal durchgeführt werden. Personen die den Arbeiten fremd sind, dürfen sich dem Wagen nicht nähern.

2. EINSATZBEDINGUNGEN UND BESONDERE HINWEISE



Die Bedienungsanleitung lesen.

- Das Bett darf **NICHT** gebraucht werden:
 - In Gefährdeter entflammbarer, explosionsgefährdeter oder korrosiver Atmosphäre
 - Darf nicht Wettereinflüssen ausgesetzt werden.
 - Wenn das Originalprodukt verändert oder beeinflusst wurde.
- Keine Gliedmassen in bewegliche oder einstellbare Teile einführen.
- Das Bett darf nur auf stabilen Grund benutzt werden und die Standfüße müssen auf einer flachen Oberfläche stehen.
- Wenn der Patient auf das Bett und vom Bett steigt, dieses gut festhalten, damit es nicht umkippt.
- Es besteht auch eine Umkipppgefahr bei seitlicher Beladung.
- Es besteht auch eine Einklemmgefahr bei Einstellung der Forder- und Hinterlehne, als auch bei Montage der Beinstützen oder anderen Zubehöerteile.
- Vermeiden, dass der Patient von der Rückenlehenseite das Bett besteigt.
- Die Rückenlehne verfügt über eine mechanische Gewichtsblockierung (in allen Positionen); besonders muss man darauf achten, wenn das Gewicht des Patienten genommen wird, um die Stellung zu ändern.



Die therapeutischen Lampen können die Auspolsterung aus Kunststoffleder beschädigen. Ätzende und / oder aggressiv kratzende Reinigungsmittel können die Auspolsterung aus Kunststoffleder beschädigen.

Cod 27500/1 – Mêsã para exames de ginecologia

1. USO PREVISTO

Mêsã para exames fabricada sobre uma resistente estrutura de tubo de aço retangular cromado. Completa com almofada de material lavável, auto-extinguível, cor preta. Encosto e apoio para os pés de altura regulável. Fornecido com bacia Ø 30 cm e perneiras. Respeitar sempre as normas de segurança e as instruções contidas neste manual. O construtor não se assume responsabilidades por consequências do uso não correto dos equipamentos fornecidos. O transporte e as operações de descarregamento devem ser feitas exclusivamente por pessoal especializado e autorizado. Não deixar que pessoas alheias ao trabalho entrem em contacto com a mêsã. Fornecido desmontado.

2. LIMITAÇÕES DE USO E ADVERTÊNCIAS PARTICULARES



Lêr as instruções de uso

- A mêsã **NÃO** deve ser usada:
 - Em ambiente com risco de incêndio, explosão ou corrosão.
 - Exposto ao ar livre.
 - Com partes alteradas e/ou modificadas do produto original.
- Não colocar partes do corpo nos elementos sujeitos a movimento e/ou regulação.
- A mêsã deve ser usada em condição de boa estabilidade e com os pés de apoio apoiados sobre uma superfície horizontal.
- Manter a mêsã bem firme durante o carregamento e o descarregamento do paciente, para evitar quedas.
- Há risco de queda lateral da mêsã, mesmo com um peso lateral leve.
- Há risco de esmagamento durante a fase de dobra do encosto anterior e posterior, bem como durante as fases de montagem das perneiras ou dos vários acessórios.
- Evitar que o paciente suba pelo lado do encosto.
- O encosto possui um sistema de bloqueamento mecânico (em todas as posições) instável, especialmente quando está sem peso para mudar a posição.



As lâmpadas terapêuticas radiantes podem danificar a napa do colchão. Produtos detergentes corrosivos e/ou abrasivos podem danificar a napa do colchão.